ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

KOM(94) 392 τελικό
Βρυξέλλες, 20.09.1994

94/ 0211 (CNS)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη Συμφωνίας, με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών όσον αφορά την τροποποίηση της συμφωνίας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας αφενός και της Κυβερνήσεως της Δανίας και της Τοπικής Κυβερνήσεως της Γροιλανδίας, αφετέρου.

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η Αλιευτική Συμφωνία με τη Γροιλανδία παρατάθηκε αυτόματα για μία πρόσθετη περίοδο έξι ετών, μέχρι την 31η Ιανουαρίου 2001, λόγω του ότι κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν προέβη στην καταγγελία της εννέα μήνες πριν από την ημερομηνία λήξεως, που είναι η 31η Ιανουαρίου 1995.

Η Συμφωνία αυτή δεν ήταν πλήρως ικανοποιητική για τους κοινοτικούς αλιείς λόγω του ότι ο βαθμός χρησιμοποίησης των αλιευτικών δυνατοτήτων στο Δεύτερο Πρωτόκολλο ήταν πολύ χαμηλός εξαιτίας της ανεπάρκειας των πόρων σε ορισμένες περιπτώσεις και της έλλειψης ενδιαφέροντος εκ μέρους των κοινοτικών αλιέων σε άλλες περιπτώσεις.

Με σκοπό τη βελτίωση της σχέσεως κόστους/οφέλους της εν λόγω Συμφωνίας, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διαπραγματευθεί, εκτός από μία βελτίωση των άμεσων αλιευτικών δυνατήτων, την εισαγωγή στοιχείων από συμφωνίες δευτέρας γενεάς, ιδίως προσωρινές ενώσεις επιχειρήσεων και άλλες μορφές επιχειρήσεων.

Κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων με τη Γροιλανδία, και τα δύο συμβαλλόμενα μέρη εκδήλωσαν το ενδιαφέρον τους για τη διερεύνηση της δυνατότητας για νέα ιχθυαποθέματα και άλλες μορφές συνεργασίας. Οι μεικτές εταιρείες και οι προσωρινές ενώσεις επιχειρήσεων θεωρήθηκαν, κατά συνέπεια, ο καλύτερος τρόπος για την ανάπτυξη των νέων πεδίων συνεργασίας.

Η εισαγωγή μεικτών εταιρειών και προσωρινών ενώσεων επιχειρήσεων στο Τρίτο Πρωτόκολλο καθιστά αναγκαία την πρόβλεψη νομικής βάσεως. Κατά συνέπεια, είναι αναγκαία η τροποποίηση της Συμφωνίας του 1985.

Η Επιτροπή, ως εκ τούτου, καλεί το Συμβούλιο να εγκρίνει την παρούσα Απόφαση.

ΠΡΟΤΑΣΗ
ΓΙΑ
ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη Συμφωνίας, με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών όσον αφορά την τροποποίηση της συμφωνίας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας αφενός και της Κυβερνήσεως της Δανίας και της Τοπικής Κυβερνήσεως της Γροιλανδίας, αφετέρου.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43 σε συνδυασμό με το άρθρο 228 παράγραφος 3 πρώτη υποπαράγραφος,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι η αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Κυβερνήσεως της Δανίας και της Τοπικής Κυβερνήσεως της Γροιλανδίας, αφετέρου, που συνάφθηκε στις 13 Μαρτίου του 1984[1], λήγει την 31η Ιανουαρίου 1995,

ότι σύμφωνα με το άρθρο 15, εφόσον δεν υπάρχει καταγγελία της Συμφωνίας εκ μέρους ενός από τα συμβαλλόμενα μέρη, η Συμφωνία παρατείνεται για μία ακόμη περίοδο έξι ετών,

ότι διεξάχθηκαν διαπραγματεύσεις για την τροποποίηση της Συμφωνίας για να συμπεριληφθούν διατάξεις για την προώθηση της ίδρυσης προσωρινών ενώσεων επιχειρήσεων και μεικτών εταιρειών στον αλιευτικό τομέα μεταξύ πλοιοκτητών της Κοινότητας και επιχειρήσεων της Γροιλανδίας,

ότι είναι προς το συμφέρον της Ευρωπαϊκής Κοινότητας να εγκρίνει τη συμφωνία με την μορφή ανταλλαγής επιστολών, για την τροποποίηση της αλιευτικής συμφωνίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΕ ΤΑ ΕΞΗΣ:

Άρθρο 1

Η Συμφωνία με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών όσον αφορά την τροποποίηση της αλιευτικής Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Κυβερνήσεως της Δανίας και της Τοπικής κυβερνήσεως της Γροιλανδίας, αφετέρου, εγκρίνεται εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Το κείμενο της Συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

---

[1] Ε.Ε., L 29, 1.2.1985, σ. 8

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που θα είναι αρμόδιο να υπογράψει τη Συμφωνία με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών όσον αφορά την τροποποίηση της αλιευτικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Κυβερνήσεως της Δανίας και της Τοπικής Κυβερνήσεως της Γροιλανδίας, αφετέρου.

Α.

Επιστολή της Κυβερνήσεως της Δανίας και της Τοπικής Κυβερνήσεως της Γροιλανδίας

Κύριε,

Αναφορικά με τα συμφωνηθέντα πρακτικά συμπερασμάτων των διαπραγματεύσεων σχετικά με την αλιεία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Κυβερνήσεως της Δανίας και της Τοπικής Κυβερνήσεως της Γροιλανδίας, αφετέρου, που διεξάχθηκαν στην Κοπεγχάγη από 29 Ιουνίου έως 1η Ιουλίου 1994, και ιδίως δε αναφορικά με την τροποποίηση της παρούσας αλιευτικής συμφωνίας ούτως ώστε να συμπεριλάβει τις προσωρινές ενώσεις επιχειρήσεων και τις μεικτές εταιρείες, έχω την τιμή να σας πληροφορήσω ότι η Κυβέρνηση της Δανίας και η Τοπική Κυβέρνηση της Γροιλανδίας είναι έτοιμες να τροποποιήσουν την εν λόγω Συμφωνία προσθέτοντας το ακόλουθο άρθρο:

"Άρθρο 8α.

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα προωθήσουν την ίδρυση προσωρινών ενώσεων επιχειρήσεων και μεικτών εταιρειών στον τομέα της αλιείας μεταξύ πλοιοκτητών της Κοινότητας και επιχειρήσεων της Γροιλανδίας.

Η Γροιλανδία θα χορηγήσει τις απαραίτητες εγκρίσεις για τις εν λόγω προσωρινές ενώσεις επιχειρήσεων και μεικτές εταιρείες που ιδρύονται με σκοπό την εκμετάλλευση των θαλάσσιων αλιευτικών πόρων για να διενεργούν επιχειρήσεις στην αλιευτική της ζώνη".

Σας παρακαλώ να επιβεβαιώσετε εάν η Ευρωπαϊκή Κοινότητα συμφωνεί με την τροποποίηση αυτή.

Με τιμή,

Για την Κυβέρνηση της Δανίας και την
Τοπική Κυβέρνηση της Γροιλανδίας

Β.

Επιστολή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Κύριε,

Έχω την τιμή να αναγνωρίσω λήψη της επιστολής σας με σημερινή ημερομηνία, η οποία έχει ως εξής:

"Κύριε,

Αναφορικά με τα συμφωνηθέντα πρακτικά συμπερασμάτων των διαπραγματεύσεων σχετικά με την αλιεία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Κυβερνήσεως της Δανίας και της Τοπικής Κυβερνήσεως της Γροιλανδίας, αφετέρου, που διεξάχθηκαν στην Κοπεγχάγη από 29 Ιουνίου έως 1η Ιουλίου 1994, και ιδίως δε αναφορικά με την τροποποίηση της παρούσας αλιευτικής συμφωνίας ούτως ώστε να συμπεριλάβει τις προσωρινές ενώσεις επιχειρήσεων και τις μεικτές εταιρείες, έχω την τιμή να σας πληροφορήσω ότι η Κυβέρνηση της Δανίας και η Τοπική Κυβέρνηση της Γροιλανδίας είναι έτοιμες να τροποποιήσουν την εν λόγω Συμφωνία προσθέτοντας το ακόλουθο άρθρο:

"'Αρθρο 8α.

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα προωθήσουν την ίδρυση προσωρινών ενώσεων επιχειρήσεων και μεικτών εταιρειών στον τομέα της αλιείας μεταξύ πλοιοκτητών της Κοινότητας και επιχειρήσεων της Γροιλανδίας.

Η Γροιλανδία θα χορηγήσει τις απαραίτητες εγκρίσεις για τις εν λόγω προσωρινές ενώσεις επιχειρήσεων και μεικτές εταιρείες που ιδρύονται με σκοπό την εκμετάλλευσην των θαλάσσιων αλιευτικών πόρων για να διενεργούν επιχειρήσεις στην αλιευτική της ζώνη".

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ως προς την τροποποίηση της αλιευτικής συμφωνίας.

Με τιμή,

Για λογαριασμό του Συμβουλίου της
Ευρωπαϊκής Ένωσης

ISSN 0254-1483

COM(94) 392 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR **03**

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-94-413-GR-C

ISBN 92-77-80620-6

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg